

Oponentský posudek bakalářské práce

Autorka: Tereza KAŠPAROVÁ, FF JCU v Českých Budějovicích

Téma: *Prezentace frankofonních zemí (mimo Francii) v zeměpisných a cestovatelských časopisech vydávaných v České republice*

Autorka předkládá bakalářskou práci z oblasti reálií, která částečně zahrnuje i prvky literární analýzy, když se snaží představit obraz Francie podávaný v sedmi konkrétních specializovaných časopisech.

Práce je zajímavá originalitou zvoleného tématu, jehož zvládnutí vyžadovalo proniknout do oblastí cestovního ruchu a jeho marketingu. Práci nelze upřít jistý přínos v heuristické rovině, když autorka dokázala nashromáždit dostatečný korpus článků k tématu uveřejněných ve sledovaných časopisech v období 2010 až 2015. Hodnotu práce však výrazně snižuje nedokonalá teoretická část trpící množstvím faktických vad, stejně jako nepřehledné a nedotažené zpracování sebraných informací v praktické části.

V rovině metodologické se práce snaží dodržet požadavky kladené na závěrečné kvalifikační práce, bohužel dílčí výsledky nejsou vždy uspokojivé. Teoretická příprava trpí nejasnostmi autorského záměru i nedokonalou prací s prameny, v kterých se autorka orientuje jen s obtížemi, např. v části věnované státnímu zřízení Belgie nebo v kapitole o frankofonii. Podobně praktická část není zpracována konzistentně, když spíše než očekávanou ucelenou analýzou deduktivně vyvozující závěry z jednotlivých článků, je jejich kasuistickým neousouznutým přehledem.

Co se věcné stránky týče, narazíme na řadu pochybení (na s. 29 uváděný počet sedmnácti afrických frankofonních zemí neodpovídá počtu následně vyjmenovaných zemí), protichůdných tvrzení (jazyková společenství v. jazykové regiony v Belgii na s. 22) a omylů, které se přitom týkají zásadních poznatků vzhledem k tématu práce. Např. v úvodní kapitole věnující se cestovnímu ruchu je tento fenomén v hlavní tučně zvýrazněné definici Světové organizace cestovního ruchu vymezen jako cestovní aktivita za jiným účelem než je výkon výdělečné činnosti, aby vzápětí mezi typy této aktivity figuroval cestovní ruch s profesními motivy! Nejvíce faktických chyb najdeme v kapitole o frankofonii, která je zpracována velmi zvláště, když autorka namísto stručného představení vybraných zemí řeší spoustu jednotlivostí nevztahujících se k tématu včetně fauny a flóry jednotlivých kontinentů?! Zde se vyskytují zásadní omyly jak v rovině geografické (např. zařazení Monaca mezi frankofonní africké země na s. 30 nebo tamtéž tvrzení o Suezském průplavu jako hranice mezi Afrikou a Evropou), tak historické (např. první francouzská revoluce v. Velká francouzská revoluce na s. 24).

Podobně i v rovině formální a jazykové mám k práci řadu výhrad. Autorka velmi bojovala s návazností jednotlivých dílčích celků, místy tak práce má charakter nepřehledné kompilace postrádající jednotící autorskou linku. Autorka rovněž nebyla důsledná v aplikaci používaných výzkumných postupů, když např. u představení sedmi studovaných časopisů není vždy uváděná tiráž a proměňuje se dokonce i jejich názvosloví (časopis Travel Focus v Travefocus, nebo Magazín koktejl v. Magazín Koktejl na s. 2). Jindy pracuje s nezavedenými zkratkami (např. DCR a ZCR na s. 12), nebo nesmyslně mění český jazyk práce za francouzský naopak, např. ve výčtu Institucí na s. 19.

Podobně nedobrý pocit má čtenář z čistě jazykového pohledu, když má potíže pochopit některé formulace, a to z důvodu zvláštní práce s lexikem, nebo občasného nedodržování syntaktických struktur, přičemž pochopení nenahrávají ani časté chyby v rovině interpunkce a překlady. V této souvislosti nemohu pozitivně kvitovat ani pokus o jazykovou analýzu

používání cizích jmen v praktické části, což při lepším uchopení mohla být mimořádně přínosná pasáž, ani připojený glosář, kde nerozumím tomu, proč je trojjazyčný s němčinou?!

Celkově tak musím konstatovat, že se autorka pokusila naplnit cíle naznačené v úvodu, když předložila množství relevantních informací o zkoumaném tématu. Bohužel se jí nepodařilo relevantně je zpracovat. Jinak řečeno zdá se, že výběrem takto průřezového tématu zasahujícím do vícera vědeckých oblastí si autorka zvolila příliš obtížný úkol, s nímž se nedokázala přesvědčivě vyrovnat.

Předkládaná práce ještě splňuje požadavky kladené na závěrečné kvalifikační práce, proto ji **doporučuji** k obhajobě. Vzhledem k uváděným výhradám jsem však nucen navrhnout její klasifikaci známkou **dobře**.

České Budějovice, 2. 6. 2017



JUDr. Mgr. Ivo Petřů, Ph.D.